



Transcendental Étude, No. 7 S.139 (Eroica)

Franz Liszt

♪ Nivel 80/100 (Virtuoso)

¡Consigue hoy tu suscripción OKTAV Premium!

Solo tienes que comprar este título o conseguir una suscripción OKTAV Premium. Así disfrutarás de acceso ilimitado a nuestra gran biblioteca de partituras que se ajustan a tu nivel a coste fijo.

Más información

EROICA

7. **Allegro** *ff*

I C. *p* III C. *ff*

8. *p* I C.

Nell'originale la prima misura è scritta così:

mentre la 2^a, 3^a e 4^a sono come appaiono in questa edizione. Un caso analogo si verifica nelle due riprese successive (misura 5^a e 9^a). Il tenuto conto della grafia usata da Liszt nella 1^a misura può predisporre l'esecutore a dare un colore cupo, per quanto sonoro, ai primi 4 accordi, contrapponendo loro una sonorità luminosa, aperta, un po' lacerante nell'esecuzione dell'accordo consecutivo. Ho aboliti i 3 bemolli in chiave nella 1^a parte dell'introduzione che è di carattere continuamente modulante, inserendoli, poi, là dove è chiaramente stabilita la tonalità.

Dans l'originale, la première mesure est écrite ainsi:

tandis que la 2^{me}, 3^{me} et 4^{me} mesure sont écrites telles qu'elles apparaissent dans cette édition. Pareille chose se vérifie dans les deux reprises successives (5^{me} et 9^{me} mesure). En tenant compte de l'écriture employée par Liszt pour la 1^{re} mesure, il se peut que l'exécutant donne un coloris sombre, autant que sonore, aux 4 premiers accords, en opposant, dans l'exécution de l'accord consécutif, une sonorité lumineuse, claire, un peu déchirante. Dans la première partie de l'introduction, j'ai supprimé les 3 bémols à la clé à cause du caractère continuellement modulant, et je les ai insérés seulement au moment où la tonalité est clairement établie.

In the original the first bar is written thus:

whereas the 2nd, 3rd and 4th bars are written as they appear in this edition. And this is also appearing in the two succeeding repetitions (bars 5th and 9th). By taking into consideration the method used by Liszt in the first bar, the performer may be led to give a deep and sonorous colouring to the first 4 chords, and thus contrast the brilliant and open sonority, of a somewhat lacerating character, in the execution of the consecutive chord. I have abolished the three flats in the key of the first part of the introduction, which is of a character always modulating them only at the point where the tonality is clearly determined.